

Le Polar : Œdipe Roi, de Sophocle. Scène avec Œdipe, le Sacrificateur et Créon.

CRÉON : ...Le roi Apollon nous ordonne d'effacer la souillure qui a grandi dans ce pays, de l'extirper, loin de l'y entretenir, de peur qu'elle soit inexpiable.

OEDIPE. Quelle est la nature de ce mal ? Par quelle expiation ?

CRÉON. En chassant un homme hors des frontières, ou en vengeant le meurtre par le meurtre, car c'est ce meurtre qui ruine la ville.

OEDIPE. Quel est l'homme dont l'oracle rappelle le meurtre ?

CRÉON. Ô roi, Laiüs commanda autrefois sur notre terre, avant que tu fusses le chef de cette ville.

OEDIPE. Je l'ai entendu dire, car je ne l'ai jamais vu.

CRÉON. L'oracle ordonne clairement de punir ceux qui ont tué cet homme qui est mort.

OEDIPE. Sur quelle terre sont-ils ? Comment retrouver quelque trace d'un crime ancien ?

CRÉON. L'oracle dit que cette trace est dans la ville. On trouve ce qu'on cherche, et ce qu'on néglige nous fuit.

OEDIPE. Mais, dis-moi : est-ce dans les champs, ici, ou sur une terre étrangère que Laiüs a été tué ?

CRÉON. On dit qu'étant parti pour consulter l'oracle, il n'est plus jamais revenu dans sa demeure.

OEDIPE. Aucun messager, aucun compagnon de route n'a-t-il vu et ne peut-il raconter comment les choses se sont passées ?

CRÉON. Ils ont tous péri, à l'exception d'un seul qui s'est enfui de terreur et n'a dit qu'une seule chose de tout ce qu'il a vu.

OEDIPE. Quelle chose ? Un seul fait permettrait d'en découvrir un plus grand nombre, si nous avons un faible commencement d'espoir.

CRÉON. Il dit que des voleurs ont assailli Laiüs, et qu'il a été tué non par un seul, mais par un grand nombre à la fois.

OEDIPE. Mais un voleur, s'il n'avait été payé ici pour cela, aurait-il eu une telle audace ?

CRÉON. Ceci fut soupçonné ; mais nul, au milieu de nos maux, ne se leva pour venger Laiüs mort.

OEDIPE. Quel mal empêcha de rechercher comment le roi était mort ?

CRÉON. La Sphinx, pleine de paroles rusées, nous contraignit de laisser là les choses incertaines pour les choses présentes.

OEDIPE. Je porterai la lumière sur l'origine de ceci. Il est digne de Phoebus et digne de toi aussi d'avoir pris souci du roi mort. C'est pourquoi vous me verrez-vous aider justement et venger le dieu et la ville. En effet, ce n'est pas en faveur d'un ami éloigné, c'est pour ma propre cause que je punirai ce crime. Quiconque a tué Laiüs pourrait me frapper avec la même audace. ..